

ČECHYNSKÝ SPRAVODAJ



CSEHI HÍRMONDÓ

1/2016 | Třetí ročník | Výtlačok 4 | www.cechynce.eu | Nepredajné

1/2016 | Harmadik évfolyam | 4. szám | www.cechynce.eu | Ingyenes kiadvány



Príhovor starostu obce Čechynce



Vážení spoluobčania,

nakoľko starý rok je za nami a už prebieha rok 2016 dovoľte mi, aby som Vás pozdravil a touto cestou Vám predstavil stručnú bilanciu činnosti našej samosprávy za minulý rok.

Na úvod vám všetkým ďakujem za pomoc, podporu a spoluprácu pri naplňovaní cieľov a zveľaďovaní našej obce. Som vďačný všetkým, ktorí ste akoukoľvek formou a mierou podporili našu obec.

V roku 2016 prajem všetkým občanom veľa zdravia, šťastia, pokoja a úspechov, mnoho slnečných a pekných dní naplnených láskou tých najbližších a dobrými medziľudskými vzťahmi. Počas nasledujúceho roka sa snažme rozdávať okolo seba dobrú náladu, usilujme sa prekonať zlo dobrom, znášajme nedorozumenia a hlavne vážme si to, čo má skutočne hodnotu. Ak sa obzriem za rokom 2015, tak to bol môj prvý rok vo funkcii starostu, ktorý nebol vôbec jednoduchý, pretože hneď po nástupe a po dôkladnej analýze finančnej situácie našej obce, som naozaj veľmi rýchlo pochopil, že v obecnej kase, ako u väčšiny obcí,

nie je nikdy dostatok finančných prostriedkov. K tomuto sa nevraciam, aby som nariekal, ale aby som dal pravdivú informáciu o našej činnosti za uplynulé obdobie.

Dokončené, nedokončené a plánované projekty v rokoch 2015 - 2016.

1. Po ukončení stavebnej časti projektu pod názvom: „Zlepšenie systému separovaného zberu v obci Čechynce“ s celkovými nákladmi 543.584,27€ v mesiaci december 2014 bol projekt daný do užívania a 17. 3. 2015 sme mali prvú fyzickú kontrolu na mieste realizácie bez zistených nedostatkov.

2. Po realizácii prác na projekte pod názvom: „Výstavba, oprava a rozšírenie miestnych ciest a chodníkov“ s celkovými výdavkami 50.473,36€ bola vykonaná kontrola na mieste dňa 15.5.2015 s týmto výsledkom: neboli obci vyplatené nárokované finančné prostriedky v celkovej výške 2.387,57€, nakoľko tieto financie boli vyčerpané na udržiavacie práce miestnej komunikácie (pri kostole) a nie na vybudovanie novej cesty, preto neboli oprávnené náklady a nemohli byť uhradené obci.

Okrem týchto spomínaných stavieb sme v našej obci začali s realizáciou dvoch významných a finančne náročných stavieb:

1. ČOV – zmena riešenia prepojovacích potrubí (suma projektu 103.128,41 € z Environmentálneho fondu, pričom suma hradená obcou bola 5.156,43 €).

2. Rekonštrukcia a modernizácia verejného osvetlenia v obci Čechynce (suma projektu bola 178.584,80€ z Európskeho fondu regionálneho rozvoja a Ministerstva hospodárstva SR, pričom suma hradená obcou bola 8.929,24 €). Obec Čechynce sa počas minulého roka zapojila aj do ďalších projektov ako: Sanácia miest s nezákonne umiestneným odpadom v obci Čechynce a dobudovanie kamerového systému v obci Čechynce. Realizácia tohto projektu stále prebieha

a to v časti cintorín, kde treba dokončiť premiestnenie kamery na záber kostola. Z Úradu vlády SR nám boli poskytnuté dotácie na 2 projekty pod názvami „Remeslo má zlaté dno..“ a „Ach mamička, budem sa vydávať..“.

- scénický program svadobných zvykov z obce Čechynce po 40-tich rokoch a z úradu Nitrianskeho samosprávneho kraja na rok 2015 na podporu kultúry a športu. Spoluúčasť obce bola u všetkých projektoch vo výške 5% a 20% - pri kamerovom systéme 17.527,49 €.

V roku 2015 ešte boli podané žiadosti o dotácie z výziev :

- Slovenskej agentúry životného prostredia—Environmentálny fond zo sekcie Program obnovy dediny - zelená dedina, kde sme požiadali o finančný príspevok na projekt pod názvom: „Čechynce na zeleno!“ vo výške 4.900 €. Z požadovanej dotácie plánujeme zmapovať plochy vo vlastníctve obce v zastavanom území, ktoré majú potenciál využitia ako priestory využiteľné verejnosťou a vypracovanie urbanisticko-architektonickej štúdie revitalizácie verejných zón v obci (a to napr. pri bytovkách, ZŠ, okolie kultúrneho domu a sochy sv. Floriána).

- Environmentálneho fondu, kde sme požiadali o finančný príspevok na projekt pod názvom ČOV Čechynce – technologická časť vo výške 62.238,- € na doplnenie technologických zariadení druhej nádrže biologického čistenia.

- Európskej únie, kde sme požiadali o finančný príspevok na projekt pod názvom Cezhraničná spolupráca, partnerstvo v oblasti kultúry – „Je len na nás aká bude budúcnosť EÚ“ vo výške 18.000,- €.

- Ministerstva vnútra SR, kde sme požiadali o finančný príspevok na projekt pod názvom Dobudovanie kamerového systému a vybudovanie zabezpečovacieho systému - EZS na OÚ a ČOV v obci Čechynce vo výške 7.854,- €.

- Ministerstva financií SR, kde sme požiadali o finančný príspevok na projekty pod názvami:

1. Vybudovanie posilňovacieho parku v areály futbalového ihriska v hodnote 3.100,- €.

2. Rekonštrukcia a modernizácia miestneho rozhlasu v hodnote 13.500,- €.

Nakoľko obec je členom aj Regionálneho združenia Dolná Nitra o. z. a po schválení činnosti tejto miestnej akčnej skupiny máme naplánované žiadať dotácie z fondov a to na obnovu budovy domu smútku, vybudovania ďalšieho detského ihriska pri bytovkách a revitalizáciu centrálnej zóny obce pri ZŠ. Pri vhodnej výzve podáme žiadosť o obnovu budovy bývalej materskej školy za účelom zvýšenia energetickej účinnosti objektu formou zateplenia obvodových stien a plášťa budovy, výmeny krovu a strešného plášťa, výmeny otvorových výplní v obvodovom plášti a zateplenie stropu. Súčasťou je aj výmena zdroja tepla. A takto obnovená budova by slúžila pre občanov ako centrum voľného času. A samozrejme, že aj počas nasledujúceho roku 2016 sa bude obec maximálne snažiť pri podávaní žiadostí na dotácie a nenávratné finančné príspevky z výziev.

V roku 2015 obecné zastupiteľstvo schválilo na svojich zasadnutiach nasledovné VZN.

- Rokovací poriadok OZ Čechynce, VZN č.1/2015 o niektorých podmienkach držania psov, VZN č. 3/2015 o používaní pyrotechniky na území obce Čechynce, VZN č.1/2016 o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady, VZN č.2/2016 o daní z nehnuteľností

- Zásady podávania, preverovania a evidovania podnetov podávaných v zmysle zákona č.307/2014 Z. z., Smernica o používaní kamerového systému v obci v zmysle zákona č.122/2013 Z. z.

V roku 2016 sa pripravujú na schválenie nasledovné VZN :

VZN o odpadoch, VZN o dodržiavaní čistoty a poriadku na území obce, VZN o

prevádzkovom poriadku pohrebiska a domu smútku v obci a zásady hospodárenia s obecným majetkom samozrejme aj ďalšie VZN a smernice podľa potreby.

Uskutočnené a zrealizované investičné akcie v roku 2015 :

Od dátumu 17.2.2015 je naša obec pripojená k Informačnému systému „Dátového centra obcí a miest“. Hlavným cieľom projektu DCOM je sprístupniť a zlepšiť poskytovanie e-Služieb občanom na úrovni regionálnej a miestnej samosprávy. Realizácia projektu bude prínosom pre občanov a podnikateľov, pracovníkov obecných a mestských úradov a pre celú verejnú správu.

V roku 2015 obci bol poskytnutý finančný príspevok na podporu vytvárania pracovných miest u verejných zamestnávateľov v rámci národného projektu: „Podpora zamestnávania uchádzačov o zamestnanie“ pre subjekty nevykonávajúce hospodársku činnosť.



V mesiaci máj bola podpísaná obcou zmluva o poskytovaní služieb na zabezpečenie činnosti poskytovateľa zameraná na zabezpečenie bezpečnosti a ochrany pri práci a zabezpečenie požiadaviek na zdravé životné podmienky a zdravé pracovné podmienky v objektoch obce a taktiež dodatok k zmluve o poskytova-

ných služieb zameraná na ochranu pred požiarimi.

V mesiaci jún 2015 obci bol poskytnutý ako dar v hodnote 1.090,50 € s DPH umelý trávnik vrátane obrubníkov, podložia s celkovou realizáciou so zabezpečením proti odcudzeniu na ostrovčeku v okolí autobusovej zastávky pri ZŠ na Nitrianskej ulici za odplatu umiestnenia reklamného baneru na zadnej a bočnej strane autobusovej čakárni na náklady dodávateľa.

Plánované investičné akcie v roku 2016:

Aj tento rok budeme pokračovať v opravách miestnych komunikácií a ciest po zimnej sezóne. Budeme nápomocní našim občanom pri vytváraní pracovných pozícií hlavne využitím príspevkov na podporu zamestnávania od ÚPSVaR Nitry. Budeme naďalej podporovať dotačným systémom miestne združenia a organizácie, ktoré budú nápomocné pri organizovaní obecných podujatí. Plánujeme premiestniť odpadové hospodárstvo v areály cintorína za domom smútku, kde to bude pod kamerovým systémom, kvôli nedisciplinovaným obyvateľom obce, ktorí nedodržia separovanie odpadu. Takisto plánujeme zmenu dopravnej situácie a s tým aj zmenu dopravného značenia na križovatke ulíc Hlavná a Pri hostinci a to do pôvodného stavu, aby bola ulica Pri hostinci vedľajšia.

Vážení spoluobčania, predložil som Vám krátku správu o svojom ročnom pôsobení a plánovaných zámeroch v roku 2016. Pri tejto príležitosti chcem Vás všetkých požiadať o podporu a pomoc aj v nasledujúcom období. Verím, že spoločnými silami sa nám podarí našu obec postupne zveľaďovať a meniť, aby sme mohli byť na ňu hrdí a aby sa nám v nej spolu dobre žilo.

Na záver Vám prajem ešte raz všetko dobré!

Róbert Kupeček
Starosta obce Čechynce

A polgármester szavai

Tisztelt Polgártársaim!

Az ősztendő már csak emlékeztünkben él, hisz itt van nyomában az évkezdő január. A Csehi Hírmondó ezévi első számában élek a lehetőséggel, és mindannyiuknak bajoktól és félelmektől mentes, de reményekkel, toleranciával, odafigyeléssel és bőséges szeretettel teli 2016-ot kívánok. Itt és most köszönöm meg a biztatást, támogatást, a sokrétű segítséget és együttműködést. Tudom és hiszem, hogy célkitűzéseink csak összefogással válnak, válhatnak valóra. Kezdő polgármesterként éltem meg a 2015-ös évet. Elmondhatom, hogy nem volt egyszerű és nem az ma sem. A hivatal átvételét követően hamar szembesültem azzal a ténnyel, hogy a község kasszájában - is-nincs elegendő anyagi tartalék. Nem volt idő keseregni, munkához kellett látni.

Az alábbiakban hiteles információk felhasználásával próbálok képet adni a hivatal és a helyi önkormányzat elmúlt évi tevékenységéről.

Befejezett, befejezetlen és tervezett projektek 2015/2016-ban :

1. Csehi község osztályozott hulladékgyűjtő rendszerének javítása című projekt építkezési részének befejezését követően, melynek összköltsége 543.584,36 € volt, használatba adtuk. 2015. 03. 17-én a tényleges ellenőrzés elégtelenség nélkül zárult.

2. A helyi közutak, járdák építésén és javításán elvégzett munkálatok után , amelynek összköltsége 50.473,36 € volt, a helyszíni ellenőrzés eképp zárult: a község által igényelt 2.387,57 € csak részben lett térítve, mivel a beadott és jóváhagyott tervdokumentáció szerint ezt csak útfelújításra lehetett volna felhasználni és nem egy új út kiépítésére. (templom mellett).

Községünkben két jelentős, anyagilag igényes építkezésbe kezdtünk:

1. Szennyvíz tisztító állomás – az átkötő csatornák tervének változtatása (a Környezetvédelmi alapból a projekt értéke 103.128,41 € volt, község által térített összeg pedig 5.156,43 €)

2. Csehi község közvilágításának felújítása és korszerűsítése – (az Európai vidékfejlesztési alapból és Szlovákia Gazdasági Minisztériumától a projekt értéke

178.584,80€ volt, a község által térített összeg pedig 8.929,24€)

Csehi az elmúlt évben egyéb projektekbe is bekapcsolódott :

1. Csehi község területén illegálisan elhelyezett hulladéklerakó területek szennyződésmentesítése

2. Csehi község köztérfigyelő rendszerének kiépítése. Az utóbbi projekt megvalósítása még mindig folyamatban van. A temető részen a kamerát át kell helyezni

5% és 20% volt, ami 17.527,49€ tesz ki.

2015-ben még a következő támogatásokra pályáztunk:

- Szlovákia Környezetvédelmi Ügynöksége - Környezetvédelmi Alap - Falvak megújulása - Zöld Község – ahol a „Zöld Csehi” tervre 4.900 € támogatást pályáztunk meg. Az összegből a község tulajdonában lévő belterületeket kívánjuk feltérképezni, amelyek a lakosság környezetének szebbé tételét szolgálnák. Folyamatban



a templom irányába. A Kormányhivaltól két projektre kaptunk támogatást : a.) „Jó mesterség aranyat ér...”, b.) „Édesanyám férjhez megyek”, amely Csehi lakodalmi szokásait dolgozza fel 40 év távlatából. 2015-ben Nyitra Megye önkormányzatától is kapott a falunk támogatást a sport- és a kultúra fejlesztésre.

A község önrésze mindegyik projektnél

van egy a közterületek felújítására vonatkozó építészeti tanulmány kidolgozása (pl. a bérházaknál, iskola, művelődési ház és szt. Flórián szobor környéke).

- A Környezetvédelmi Alapnál a szennyvíztisztító állomás második tartályának biológiai tisztítórészlegének bővítésére 62.238.-€ támogatást pályáztunk

- „Csak rajtunk múlik, milyen lesz az EU jövője!” című projektre a határon átnyúló

ló kulturális együttműködés keretén belül az Európai Uniótól 18.000.-€ -t pályáztunk meg

- A köztérfigyelő rendszer és biztonsági rendszer kibővítésére a Szlovákia Belügyminisztériumánál 7.854.-€ -t pályáztunk meg

- Szlovákia Pénzügyminisztériumánál két projektre pályáztunk

1. Erőlteti park kiépítése a sportpálya területén 3.100.- € értékben

2. A helyi hangosbemondó felújítása és korszerűsítése 13.500,- € értékben.

Községünk tagja az Alsó Nyitra-mente Kistérség Polgári Társulásnak. A működési szabályzat jóváhagyását követően tervezzük lehetséges hozzájárulások kérését a halottasház felújítására, a bérházak mellett egy újabb gyermekjátszótér kiépítésére és a község központi területének felújítására az iskola kör-

2015-ben a képviselői testület az alábbi általános közrendeleteket hagyta jóvá:

- Csehi község képviselőtestületének tárgyalási szabályzata,

- A kutyatartásról szóló 1/2015 számú általános közrendelet,

- Csehi község területen használható pirotechnikai eszközökről szóló 3/2015 számú általános közrendelet,

- A helyi adókról és illetékekről, háztartási hulladékról és kisebb építkezési hulladékról szóló 1/2016 számú általános közrendelet,

- A helyi ingatlanadókról szóló 2/2016 számú általános közrendelet

a 307/2014 számú törvény értelmében hozott Beadványi, hitelesítési és nyilvántartási szabály A 122/2013 törvény értelmében hozott Község térfigyelő rendszeréről hozott irányelv 2016-ban a következő általános közrendeletek vannak előké-

ten. A projekt megvalósítása hasznos lesz a polgárok, vállalkozók, a munkavállalók, a helyi hatóság és az egész közigazgatás számára.

2015-ben községünk pénzügyi hozzájárulást kapott munkahelyteremtés támogatására.

Községünk májusban szerződést kötött a szolgáltatóval munkabiztonsági, tűzvédelmi szolgáltatások nyújtásáról és egészséges munkakörülmények biztosításáról a községi épületekben, valamint kiegészítő megállapodást kötött a tűzvédelemről.

Az iskola melletti Nyitrai utcai autóbusz-megálló műfüvesítésére és a munkálatok teljes kivitelezésére községünk ajándékként 1095,50.-€ -t kapott, ellenszolgáltatásként a kivitelező reklámot helyezhetett el a váróterem oldalsó és hátsó falán.

2016-ban tervezett befektetési akciók:

Ez évben is folytatjuk a helyi közutak téli szezon utáni javítását. Munkalehetőségek létrehozásában segítségére leszünk községünk lakosainak, főleg a Nyitrai Munkaügyi Hivatal támogatásának felhasználásával.

Továbbra is támogatjuk azokat a helyi társulásokat és szervezeteket, amelyek segítségünkre lesznek különböző helyi rendezvények szervezésében és lebonyolításában.

Térfigyelő rendszer alá kívánjuk helyezni a temető hulladékgyűjtőjét a felelőtlen polgártársaink végett, akik nem figyelnek oda a hulladék osztályozására.

A Fő utca és Vendéglő melletti utca közlekedési rendjét eredeti állapotába kívánjuk visszaállítani, beleértve a közlekedési táblák kihelyezését is, mégpedig úgy, hogy a Vendéglő melletti utca mellékút legyen. Tisztelt polgárok, egyéves tevékenységem és 2016-ra tervezett konkrét események beszámolóját terjesztettem Önök elé. Ezúton szeretném kérni az elkövetkező időszakokra is segítségüket és támogatásukat.

Bízom benne, hogy közös erővel sikerül községünket folyamatosan építeni, szépíteni, változtatni, hogy büszké lehessünk rá, jó legyen itt élni, és kinek – kinek tehetsége szerint bekapcsolódni a falu sokirányú tevékenységébe.

Végezetül minden jót kívánok Önöknek!

Róbert Kupeček
polgármester



nyékén. Megfelelő felhívások közzététele után támogatást fogunk kérvényezni a volt óvoda felújítására és hőszigetelésére, tetőcseréjére, nyílászárók cseréjére és a tetőtér hőszigetelésére. A terv része a fűtőrendszer cseréje is. Az így felújított épület szabadidő-központként működne. Községünk a 2016-os évben is maximális erőfeszítést fog kifejteni különböző pályázatok és vissza nem térítendő anyagi hozzájárulások elnyerése érdekében. A további nem tervezett kulturális- és sportrendezvények a község web- és FB oldalán lesznek megtekinthetőek. 2015-16-ban a község előkészített és jóváhagyott általános közrendeletei és belső szabályzatai:

születben:

Hulladékokról szóló általános közrendelet, Közfelfenntartásról szóló általános közrendelet, Temető és a halottasház működéséről szóló közrendelet, A község vagyonával való gazdálkodás alapelveit tartalmazó szabályzat és további igény szerinti közrendeletek és irányelvek.

2015-ben megvalósított befektetési akciók:

2015. II. 17-től községünk a „Faluk és városok adatközpontja” információs rendszerhez csatlakozott. A Faluk és városok adatközpontja információs rendszer fő célja az e-szolgáltatások hozzáférhetőségének javítása a polgárok részére regionális és helyi önkormányzati szín-

Čechynce mám rád, je to moja rodná obec

Úcta k starším sprevádza ľudstvo po stáročia, je základom spoločného života starej a mladej generácie, pretože, ako sa hovorí mladým: „Tak sa správaj k starším, ako chceš, aby sa v budúcnosti správali k tebe“. Hĺbka tejto myšlienky oslovila organizátorov spoločenského života aj v minulosti. Tí starší si iste pamätajú na tzv. Zbory pre občianske záležitosti. Takýto zbor fungoval aj v našej obci a organizoval napríklad oslavy MDŽ, uvítania detí do života, rozlúčky s brancami pred ich odchodom na základnú vojenskú službu, ale aj podujatia pre jubilan-
tov a stretnutia s dôchodcami. Ten pohľad do minulosti ma iba viedol k tomu, aby som vyzdvihol, že naša obec vždy žila bohatým kultúrnym a spoločenským životom a rovnako pestovala v mladých vzťah k svojim starým rodičom. Ako jedného z organizátorov tohto druhu podujatí v minulosti ma veľmi potešilo, že po niekoľkoročnej prestávke, ktorá sa vyznačovala potieraním všetkého, čo sa robilo v minulom režime, nadviazali predstavitelia obce na to pekné, čo sa v našej obci kedysi organizovalo a niektoré tradície oživil. A opäť len zdôrazním, že som rád, že sa ich môžem aj ja osobne zúčastniť, i keď už vyše tridsať rokov nebyvám v Čechynciach. Vždy ma potešia pozvania na stretnutia dôchodcov, ale aj na stretnutie s Mikulášom, lebo, ako hovorím, ja som pravý Mikuláš, veď je to predsa moje meno. Všetko toto sú pre človeka, ktorý si napočíta už takmer sedem hviezdčiek, nesmierne milé a obohacujúce zážitky. Odkedy mi



predstavitelia obce udelili čestné občianstvo Čechynciec, za čo znovu vrúcne ďakujem, pozývajú ma pravidelne na stretnutia s dôchodcami. Nikdy som neodmietol a pokiaľ mi budú sily stačiť, ani neodmietnem, pretože sa mi takto naskytuje príležitosť stretnúť sa so svojimi rodákmi a pri bohato prestretom stole si zaspomínať na krásne detstvo a mládenectvo v mojej rodnej obci. Spomienky na to, ako sme spolu šantili, pásli husi alebo kravy, pri svetle petrolejky čítali a písali domáce úlohy, sú už pre mladých už ako sci-fi. Človek si ani neuvedomuje, ako sa zmeny životnej úrovne počas rokov nášho života dotkli aj života v našej obci. Vidieť to aj na stretnutí s Mikulášom, kde sa už niekoľko rokov zúčastňujem ako jeho predstaviteľ. Kedysi sme nedostávali sladkosti, ale uhlie, drevo, kukuričné „žgoľky“, skrátka to, čo dal dom a záhrada. Teraz odovzdávam deťom krásne balíčky plné sladkostí. Doprajem im to, veď je to, po čom

deti túžia. Je krásne vidieť ich rozžiarené oči, keď im balíčky odovzdávam. Každé mi niečo povie, básničku, pesničku, pohladka ma po brade, odfotia sa so mnou a čo ma najviac teší, keď sa hocikedy stret-neme, väčšina z nich ma aj pozdraví, lebo ma spoznali.

Milí moji rodáci, ďakujem vám za krásne chvíle, ktoré mám príležitosť s vami prežiť či už na stretnutí dôchodcov, na Mikulášskom stretnutí alebo len tak, vonku na ulici prípadne na cintoríne. Bol som a vždy budem hrdý, že mám svoje korene práve v tejto obci, kde som prežil veľa krásnych rokov a bol som neoddeliteľnou súčasťou kultúrneho a spoločenského života. Želám vám všetkým, či už v obci žijete, alebo ste tak ako ja hrdý rodák, veľa úspechov v novom roku, nech sa naplnia všetky vaše túžby a želania a nech sa v plnom zdraví môžeme ešte dlho stretávať.

Mikuláš Németh

Szeretem szülőfalumat— Csehit

Az idősek iránti tisztelet évek óta kíséri az emberiséget, az idősebb és fiatal generáció együttélésének az alapja. Többször hangoztatjuk a fiataloknak: „Viselkedj úgy az idősekkel szemben, ahogyan szeretnéd, hogy a jövőben veled is viselkedjenek”. Ennek a gondolatnak a mélysége szólította meg a társadalmi élet szervezőit a múltban is. Az idősebbek bizonyára emlékeznek az ún. Polgári Ügyek Testületeire. Ilyen testület működött a falunkban is, és pl. ő szervezte a nemzetközi nőnap ünnepségeket, az újszülöttek ünnepélyes köszöntését, az újoncok búcsúztatását a tényleges katonai szolgálatra, de jubilánsokkal és nyugdíjasokkal való rendezvényeket is. A visszatekintés a múltba vezetett ahhoz, hogy kiemeljem a tényt, hogy a falunk mindig gazdag kulturális és társadalmi életet élt. Akkor

is, ugyanúgy, mint most, ápolta az idősek iránti tiszteletet a fiatalokban. Mint az ilyen rendezvények egyik múltbeli szervezőjét nagyon megörvendeztetett, hogy a néhány éves szünet után, amely azzal tűnt ki, hogy eltörölt mindent, ami a múlt rendszerben történt, a falu képviselői újra visszatértek ahhoz, ami szép volt, amit a falunkban akkor is létezett és némely hagyományt újra felélesztették. Szeretném kihangsúlyozni, hogy örülök neki, hogy személyesen is részt vehetek rajtuk, annak ellenére, hogy már több mint harminc éve nem lakom itt. Mindig megörülök a meghívásnak a nyugdíjas találkozóra, de a Téliapóval való találkozóra is, mert, ahogy mondom, én vagyok az igazi Mikulás, mivel ez az én nevem. Mindez egy ember részére, aki már majdnem hét csillagot tudhat maga mögött, mérhetetlenül kedves és gazdagító élmény.

Mióta a falu képviselői megtisztelték a Csehi díszpolgára címmel, amit újra hálásan köszönök, rendszeresen meghívnak a nyugdíjas találkozóra. Sosem utasítottam vissza, és amíg erőmből telik, nem is utasítom vissza, mivel csak így találok lehetőséget a földijeimmal való találkozásra és a gazdagon terített asztalnál visszaidézhetem a szülőfalumban töltött szép gyermek- és legényéveket. A visszaemlékezések arra, hogyan rakoncátlankodtunk, hogy őriztük a libákat vagy teheneket, a petróleumlámpa mellett olvastunk és írtuk a leckéinket. Ez a fiatalok számára már csak olyan, mint egy sci-fi regény. Az ember már nem is tudatosítja, hogy az élet-

színvonal változásai mennyire érintették a falunkban is az életet. Látni azt a Mikulással való találkozók is, melyen már néhány éve részt veszek, mint annak a megjelenítője. Valamikor nem kaptunk édességeket, hanem szenet, fadarabkát, kukoricát, egyszerűen azt, amit a házban vagy kertben találtak. Most a gyerekeknek gyönyörű csomagokat osztogatok tele édességgel. Kíváncsi vagyok nekik, hiszen ez az, amire várnak a gyerekek. Jó látni a sugárzó szemüket, amikor átadom nekik a kis csomagot. Mindegyik mond valamit, elszaval egy verset, elénekel egy éneket, megsimogatja a szakállamat, lefényképezkednek velem, és ami a legjobban megörvendeztet, ha találkozásunk alkalmával többségük köszön nekem, mert megismernek.

Kedves földijeim, köszönöm nektek a szép pillanatokat, melyeket lehetőségem van átélni veletek úgy a nyugdíjas találkozók, a mikulási rendezvényeken vagy csak úgy, kint az utcán esetleg a temetőben. Mindig büszke voltam és büszke is leszek arra, hogy a gyökereim ebben a faluban vannak, ahol sok szép évet leéltem és a kulturális és társadalmi életnek a részese voltam. Kíváncsi vagyok mindenkinek, azoknak, akik a faluban éltek, vagy azoknak, akik úgy mint én, a falu szülöttjei, sok sikert az új esztendőben, teljesüljenek a vágyaik és hogy továbbra is jó egészségben találkozassunk.

Németh Miklós



Zo života našej školy

Čas rýchlo plynie a zo školského roka 2015/2016 ukrojil už niekoľko mesiacov, počas ktorých sme na škole stihli zrealizovať niekoľko zaujímavých aktivít a akcií. Počas septembra sa chodba školy začala plniť najrozmanitejšími výtvarmi z tekvic, ale i ďalších jesenných prírodnín, mohli sme zrazu na jednom mieste vidieť vyrezávané tekvicové strašidlá, ježibaby, čerta, ale aj princeznú, anjela či bábätko s cumlíkom. Po-



sledný septembrový podvečer si deti vzali svoje výtvary a prebehol už tradičný večerný pochod svetelnosov po uličkách obce spojený s vypustením „Lampiónov šťastia“. Od mesiaca október sa rozbehla krúžková činnosť, ktorá prebieha v popoludňajších hodinách po skončení vyučovania. V tomto školskom roku na škole pracujú tieto krúžky: *Svet informatiky* – zameraný na prácu s interaktívnymi výučbovými programami, *Folklorný krúžok* – osvojovanie piesní, tancov a ľudových hier z nášho regiónu, *Šikovné ruky* – práca s tradičnými i netradičnými výtvarnými technikami, *Aktivity voľného času* – efektívne využívanie voľného času rozvíjaním pohybových zručností a tvorivosti rôzneho druhu. Potrebu zdravej životosprávy sme si pripomenuli zapojením sa do projektu „Hovoríme o jedle“, ktorý prebiehal v týždni od

12.10.2016 do 16.10.2016, kedy sme v rámci tried zrealizovali *Deň ovocia a zeleniny*, kde okrem výstavky prinesených produktov prebiehali aj ochutnávky. Druhou aktivitou spomenutého projektu bol Deň mlieka spojený s besedou o potrebe mliečnych výrobkov pre zdravie detí a zhotovením veľkej kravičky z prázdnych kartónov od mlieka. Poslednou aktivitou projektu bolo zapojenie sa do výtvarnej súťaže

„Chutné maľovanie“. S jesenným obdobím je spojené zhotovovanie šarkanov, tieto žiaci vytvárali na hodinách výtvarnej výchovy a pracovného vyučovania, na krúžkoch alebo doma a predviedli ich na

„Šarkaniáde“. V októbri žiaci školy vystúpili s kultúrnym programom pre dôchodcov, navštívili filmové predstavenie „Mimoni“ v CineMax Nitra, absolvovali prehliadku „Mesta povolání“ v N Centre Nitra. V rámci projektu „Záložka do knihy“ sme pre kamarátov zo ZŠ v Trebišove vyrábali rozmanité záložky do kníh a títo žiaci nám zasa poslali na výmenu svoje zaujímavé záložky pre každého nášho žiaka. Moja kvapka vody je názov výtvarnej súťaže, kde sme odoslali výtvarné práce, pretože pracujeme aj v projekte „Modrá škola“.

Súťaž v prednese maďarskej rozprávky sa uskutočnila 12. novembra v Krajskom - osvetovom stredisku v Nitre a našu školu úspešne reprezentovalo šesť žiakov z triedy s vyučovacím jazykom maďarským. Prebehlo slávnostné pasovanie prvákov do radov žiakov našej školy, ktoré sa začalo uvítacím kultúrnym programom starších žiakov, pokračovalo udeľovaním „pasovacích dekrétov“, občerstvením a diskotékou. Deti veľmi zaujala novembrová tvorivá dielňa, kedy pod vedením pani Strukovej z KOS Nitra naučili sa zhotovovať výrobky sadrovo-servítkovou technikou. Svoje tvorivé zručnosti



mohli prejavíť i v aktivite „Vyzdobme naše Staré divadlo v Nitre“, do ktorého sme odovzdali na výzdobu nádherné priestorové a dekoračné výrobky, ale aj výkresy s vianočnou tematikou. Koncom novembra na slávnostnom zahájení adventného obdobia v obci žiaci predniesli básne s nádychom tohto čarovného obdobia.

December na škole. Mikulášsky deň bol pre deti pestrý a zábavný. Hneď ráno boli deti obdarené sladkosťami, ďalším darčekom bola návšteva Starého divadla v Nitre, kde vzhliadli divadelné predstavenie „Kedy budú Vianoce“ a nakoniec sme vychutnávali atmosféru Vianočného mestečka v Nitre. Prebehli triedne kolá matematickej Pytagoriády, kde bolo niekoľko úspešných riešiteľov: 3. trieda VJS – Peter Brath, Samuel Hanzlík, Matúš Tamašek, Sandra Lucia Uličná, 3. trieda VJM – Šimon Matyó, Adam Száraz, 4. trieda VJS – Alexandra Šubová. Pevne veríme, že niektorí zabývajú aj o miesto víťazov na okresnom kole. Žiačka Alexandra Penzešová sa



zapojila do súťaže v zimnom aranžovaní v Centre voľného času Domino v Nitre, kde naaranžovala krásnu vianočnú ikebanu. Spievanie vianočných kolied v ZŠ Golianovo patrí už tradične medzi súťaže, kde sa zúčastňujú aj žiaci ZŠ Čechynce. Aj tohto roku sa zapojilo 8 žiakov, z nich si niektorí

priniesli domov i víťazné zvončeky. Vianočnou besiedkou a predajom vlastnoručne zhotovených výrobkov vo „Vianočnej dedinke“ sme zavŕšili naše akcie v roku 2015 a už sa tešíme na ďalšie v budúcom roku.

Adriana Vetríková

Alapiskolánk életéből

A Csehi Alapiskola magyar tannyelvű tagozatán a tanítás 3 évfolyamban összevont osztályban zajlik. Ebben a tanévben a tanulók létszáma 9 fő. Az iskolaév folyamán (1. félévben) számos akcióról vettünk részt.

Októberben tökfelvonuláson vettek részt a magyar tagozat diákjai. Továbbá könyvjelzőket készítettünk és csereprogram keretén belül ezeket elküldtük Töketerebesre a helyi Alapiskolába.

Novemberben részt vettünk az első-sők avatásán. Nagy sikerrel vettünk részt a Mesemondó versenyen, ahol 1. kategóriában Csámpai Vivien 2. helyezést ért el, a 2. kategóriában pedig Csámpai Szofia 1. helyezést ért el. Decemberben meglátogattuk a nyitrai bábszínházat.



Számos kultúrműsorral is kedveskedtünk szeretteinknek: októberben az időseknek készítettünk műsort, decemberben Adventi koszorút avattunk fel, Mikulásra tanultunk verseket és karácsonyi műsort állítottunk össze szüleinknek.

A magyar tagozat diákjai továbbra is ápolják a hagyományokat, folklór

szakkörön belül vagy a Szél fújja pántlikám nevű tánccsoportban. A tánccsoportnak köszönhetően jutottak el a magyar tagozat diákjai Visegrádra, és Esztergomba, ahol egy szép kiránduláson vehettek részt.

Renata Balková

Aktivity v materskej škole

Na začiatku školského roku 2015/16 sme uskutočnili s deťmi a rodičmi jesennú tvorivú dielňu kde sme vytvorili z prírodného materiálu rôzne zaujímavé práce, ktoré potom zdobili priestory materskej školy.

V októbri deti spolu s rodičmi vytvorili veselé strašidielka a lampáše. So žiakmi základnej školy sme sa zúčastnili na tekvicovom sprievode, a na ihrisku sme púšťali lampióny šťastia. V októbri sme sa na podnet Silvii Vargovej zúčastnili na výtvarnej súťaži, ktorú organizovalo KOS v Nitre, kde deti ilustrovali ľudové rozprávky. Vyslúžili si za to ďakovný list.

V novembri sa deti v rámci environmentálnej výchovy zapojili do jesenného upratovania: hrabali a zbierali listy, gaštany, orechy. Na konci no-

vembra sme púšťali pestrofarebné a veselé šarkany, a tým sme sa rozlúčili s končiacou sa jeseňou.

V decembri k nám zavítal Mikuláš, ktorého sme potešili kultúrnym programom. Pred Vianocami pani učiteľky piekli s deťmi medovníčky a sladké pečivo. Deti tieto medovníčky vlastnoručne zdobili.

16. decembra sme do škôlky pozvali rodičov na vianočný kultúrny program. Po ňom v rámci tvorivej dielne deti spolu s rodičmi zhotovili rôznych anjelov, vianočné pohľadnice a ozdoby, ktorými sme vyzdobili ma-

terskú školu. 20. decembra sme sa s rodičmi zúčastnili na vianočnom jarmoku v Čechynčiach.

Na konci decembra sme mali besiedku pri stromčeku. Deti spievali a recitovali známe vianočné piesne a básne, a za odmenu mohli rozbaľiť darčeky, ktoré im Ježiško pod stromček priniesol. Veríme, že aj v tomto roku sa nám podarí zrealizovať veľa zaujímavých aktivít a podujatí pre potešenie detí a pre rozvíjanie ich zručností a osobností.

Az óvoda életéből

A tanév kezdetén őszi kézműves foglalkozást szerveztünk, melynek keretén belül a gyerekek őszi dísz tárgyakat készítettek természetes anyagok felhasználásával. Ezek az óvoda folyosóját díszítették.

Az idén is sor került a „legszebb tökfígura“ című kiállításra, ahol a szülők és a gyerekek által elkészített tökfígyúkat tettük ki közszemlére. Természetesen, nem maradhatott el a már hagyományos tök-lámpásos felvonulás sem, amelyen az alapiskola tanulói is részt vettek.

A következő hónap is a tettek hónapja volt, mivel az óvodai tevékenységeink mellett részt vettünk a nyitrai Megyei Művelődési Központ (KOS) által szervezett „Hol volt, hol nem volt“ című rajzversenyen. Ezért



elismerték oklevelet érdemelték ki a gyermekek. A gyermekeket igyekszünk a természet szeretetére és védelmére nevelni, ezért bekapcsolódtunk az őszi nagytakarításba és segítettünk eltakarítani az óvoda udvarából a lehullott faleveleket. Az ősztől sárkányeregetéssel búcsúztunk.

December a várakozás hónapja. Már december elejétől az ünnepekre készülődünk. December 5-én a Mikulást rövid kultúrműsorral vártuk. A hónap folyamán a karácsonyi műsorra készülődünk, melyre december 16-án került sor. A gyerekek a műsor után sajátkezűleg elkészített

mézeskaláccsal kedveskedtek a szülőknél. A családi hangulatú délutánt kézműves foglalkozással zártuk.

December 20-án részt vettünk a falu által rendezett karácsonyi vásáron, ahol a gyerekek és a szülők által elkészített téli dekorációkkal kedveskedtünk a vásárlóknak.

Reméljük, hogy a következő félévben is sok érdekes rendezvényt sikerül megvalósítanunk a gyermekek javára és örömére.

Alena Kačírová

Poľovníci bilancovali

Poľovnícke združenie Lúky Čechynce obhospodaruje poľovný revír Čechynce. Ich celoročná starostlivosť o zver vyvrcholí v jesennom období, keď nastane obdobie poľovačiek. V poľovníctve je to tak ako doma, keď hospodár po dochovaní akýchkoľvek domácich zvierat si spraví selekciu a tie najkrajšie jedince si nechá na ďalší chov, takzvaný kmeňový stav. Pred samotnou poľovačkou poľovníci spočítajú stav zveri a potom navrhnu plánovaný odlov za podmie-

nok aby kmeňové stavy zostali zachované. Zo schváleného plánu lovu bolo ulovených 2ks srncov, 1ks úhyn spôsobený dopravnou nehodou, 2ks srn a dve srnčatá. Z drobnej zveri 48 ks zajacov a 25 ks bažantov kohútov. Okrem toho 15 ks líšok a inej škodnej zveri. Na spoločnej poľovačke dňa 19.12.2015 si naši poľovníci pozvali aj hostí. Vďaka tomu sa zúčastnilo až 33 strelcov. Na tejto poľovačke bolo strelených 34 ks zajačej zveri. Touto cestou chcem poprosiť

všetkých občanov aby svojich psích miláčikov nenechali voľne sa pohybovať v prírode bez dozoru najmä v jarňách a letných mesiacoch v období kladenia mláďat a nenosili mačky do viníc, ktoré sú tam ponechávané na vlastný osud. Spôsobujú tam veľké škody na drobnej zveri a spevavých vtákoch. Prajem všetkým občanom a milovníkom prírody všetko najlepšie a úspešný Nový rok.

A vadászok számba vették a vadállományt

A Csehi Vadászszervezet a csehi határában lévő vadászterületen gazdálkodik. A vaddal való egész évi gondoskodás eredménye az őszi időszakban mutatkozik meg, amikor a vadászat kezdetét veszi. A vadászat azon tevékenységek közé tartozik, amely igen nagy odafigyelést és felelősséget kíván. Vadászat alatt nemcsak az állat elejtését értjük, hanem beletartozik a vadászgazdálkodás, a vadvédelem, a trófeák kezelése, az állatok gondozása és esetleges befogása is. A vadász



kiszemeli a legszebb egyedeket a vadközül, amelyet tovább nevel, gondosan vigyáz arra, hogy a törzsállomány megmaradjon. A vadászat megkezdése előtt a vadállomány mennyiségi becslésénél megállapítják az állatfajlétszámot, ezután a tervezett létszámú vadra vadásznak a megszabott feltételek mellett. A jóváhagyott vadgazdálkodási tervek alapján 4 darab őzet lőttünk, 1 őz elhullását baleset okozta. Apróvadból 48 vadnyulat, 25

fácánt vettünk célba, ezen kívül 15 rókát és egyéb kártékony vadat. A 2015. december 19-i közös vadászatra meghívott vendégek közül 33 vett részt, akinek maradandó élményt nyújtott a 34 darab lelőtt mezei nyúl. Ezúton szeretném felhívni azon polgárok figyelmét, akik nagy előszere-ttel szabadon sétáltatják kedvenc kutyáikat a természetben, hogy ne hagyják ezeket felügyelet nélkül, figyelmen kívül főleg a tavaszi hóna-

pokban, mivel a környéken a kijáró kutyák és macskák jelentős kárt okoznak az apróvad szaporodási időszakában. Úgyisntén a macskákat semmiképpen sem „dobjuk” ki a szőlőhegyen, ahol a sorsukra hagyott macskák kárt tesznek a madarakon. Vadászszervezetünk minden tagja nevében kívánok minden polgártársamnak, minden természetbarátnak sikeres, békés új évet.

Száraz Vendelín

Brigáda vo vinohradoch

Obec Čechynce iniciovala brigádu pod heslom „Odpad nepatrí do prírody“ dňa 14. novembra 2015 v katastri obce pod názvom „Vinohrady“ spolu s Poľovníckym združením „Lúky“ a Vinohradníckym spolkom v Čechynciach. Počas celodennej akcie sa vyzbieralo množstvo odpadu a zaplnilo kontajner o objeme 12 m³. Ďakujeme za pomoc zúčastneným!

A helyi önkormányzat a csehi vadásztársasággal és a szőlészek szövetségével karöltve 2015 november 14-én takarítási brigád munkát szervezett a szőlőhegyen. A brigád célja a hulladék eltakarítása volt a természetből. Mindössze 12m³-t gyűjtöttünk össze. Köszönet jár a résztvevőknek!

Zdroj : Facebook

Vinohradníci sa chystajú na výstavu vín



Každý rok po jesenných obračkách vinohradníci zo zlatého hroz-

nového moku pripravujú už pradávny nápoj kráľov - víno.



Minulý rok 2015 oproti roku 2014 bol lepší, avšak nie výborný. Jesenné neskoré dažde nepomohli kvalite hrozna. Ideálne počasie pre vinohradníka je, keď dostatok vlhky je v období vyvíjania bobúľ a v období dozrievania je suché počasie, aby hrozno nabralo na cukornatosti. Náš Vinohradnícky spolok bude v našej obci tento rok organizovať jubilejnú tridsiatu výstavu vín spojenú s verejnou degustáciou dňa 12.03.2016, na ktorú Vás aj touto cestou všetkých srdečne pozývame. Vzorky vín sa budú odobrať 04. a 05. 03. 2016 v miestnom KD.

Prajem všetkým občanom, vinohradníkom všetko najlepšie do Nového roka a lepší ročník ako bol posledný.

A szőlőtermelők immár a 30.borkiállításra készülődnek

Mint minden évben, az őszi szüret nekünk, viszont még ez sem volt a szőlősgazdák pontos odafigyellesebb minőségű. Az őszi esővel, gondosan elkészítik a szőlőből csapadékos időjárás nem javított a kipréselt aranyárga színű nedűt, a szőlő minőségén, sőt! A termés értékírályok ősrégi italát – a bort. A tava két a cukortartalom szabja meg, lyi év a 2014-es évhez viszonyítva ezért akkor szüretelünk, amikor a valamivel jobb szőlőtermést adott szőlő már teljesen megérett, cukor-

tartalma nem nő, savtartalma megfelelően lecsökkent. A bogyók leve édes, a magvak könnyen elválnak a húsos résztől.

A szőlőtermelők szövetsége 2016. március 12-én megrendezi a kerek, harmincadik borkiállítást, valamint a borkóstolót. Engedjék meg, hogy ezúttal mindenkit szívélyesen meghívjak erre a rendezvényre. A borkóstolót március 4-én és 5-én fogjuk begyűjteni a helyi kultúrházban. Nem utolsó sorban kívánok minden lakótársamnak sikereken gazdag új esztendő, jó erőt, egészséget, a szőlőtermelőknek áldásos, bő és egészséges szőlőtermést.



Száraz Vendelín

Zážitky zo starobylého Višegrádu

Malá skupinka rytierskych pážat, ktorá začiatkom novembra vznikla v našej obci, sa rozhodla, že navštívi kolísku svojich predkov v kráľovskom Višegráde. Tam, kde v roku 1326 kráľ Karol Róbert založil Bratenskú spoločnosť rytierov Svätého Juraja, vedľa ktorých verne slúžili aj najmenší – pážatá. Ale keďže vo veľkom autobuse by sme sa boli stratili, za spolucestujúcich sme pozvali aj tanečníkov zo skupiny „Szél fújja pántlikám“ a citarovú skupinu zloženú z mladých našej obce a z Veľkého Cetína. 12. decembra sa teda vydal plný autobus nadšencov z Podzoboria, aby sa oboznámili s miestom, kde svojho času králi rokovali a rozhodovali o osudoch krajín a ich obyvateľov. Vo Višegráde nás privítal kancelár Rytierskeho rádu Svätého Juraja László Cseke, ktorý už dôverne pozná našu obec, veď už trikrát sa zúčastnil Svätoturajského zábavného popoludnia. Napriek štipľavému chladu, aj najmenší vytrvalo krá-

čali hore schodmi k najvyššej špičke „Vyše-hradu“. László Cseke pred mapou okolia porozprával o danostiach prostredia, o rímskych a avarských nálezoch. Postupujúc smerom hore, z rozhľadne na jednom úskalí, sme pochopili prečo bol región okolo Višegrádu niekoľko storočí tak dôležitý. Pred nami oblúk Dunaja, za našich chrbtov Višegrádska pahorkatina so svojim reliéfom. A medzi nimi vklínená usadlosť so svojimi 1800 obyvateľmi. Dokonale chránený strategický bod, ktorý sa spája s nádherným výhľadom. V hradnej miestnosti, ktorá dnes slúži ako múzeum, na živej expozícii vidíme jednu epizódu zo stretnutia troch panovníkov v roku 1335. Uhorský, český a poľský kráľ sedia pri stole plnom najrôznejších pochúťok, ktorý bol oldomášom po podpísaní osudových zmlúv a dohôd. Králi v tej dobe sem prichádzali s početným sprievodom svojich rytierov. Hostitelia sa postarali aj o nich. Kým ich králi rokovali, oni mohli svoje bojové umenie predstaviť na rytierskych hrách. Kaftan, čižmy, brnenie – všetko to sme videli na výstave, tak ako ich nosili v stredoveku. Višegrád a jeho okolie ponúkalo svojim obyvateľom aj potraviny v hojnom množstve. Bažanty, jelene, divokú zver, kým v Dunaji bolo neúrekom kaprov, šťúk a iných sladkovodných rýb. Z najvyššej veže hradu sme mohli vidieť, prečo volajú toto nádherné miesto Višegrádom - Vyšehradom. Dunaj, ktorý tečie pod nami, je zakrytý hmlistými oblakmi. A my sme boli ... nad oblakmi - vyše oblakov. Po zostúpení do Domu re-



mesiel bola ukážka zbraní, ktoré sme mohli ohmatať, vyskúšať. Následne sme boli svedkami vzrušujúcej bojovej ukážky. Po rinčaní mečov a budzogaňov, hode oštepov a streľbe lukostrelcov vzduch sa zrazu naplnil pušným prachom, keď zaznel výstrel zo stredovekej pušky. Počas nebezpečných ukážok sme získali predstavu o skutočnom boji v stredoveku. Pozreli sme si sochu kráľa Mateja a dom, v ktorom býval generál Artúr Görgey. Popoludní sme mohli obdivovať monumentálne časti bývalého kráľovského renesančného paláca. Po rozlúčke s našim sprievodcom, cez starobylý Esztergom, sme sa zamiešali do adventného ruchu ... náš zájazd bol živou ukážkou rytierskych cností.

Vďaka im!

László Csámpai



Élmények az ősi Visegrádból

A november elején falunkban létrejött maroknyi kis csapat hagyomány-őrző apródjai úgy határoztak, hogy meglátogatják elődeik bölcsőjét a királyi Visegrádban. Ott, ahol 1326-ban Károly Róbert királyunk létrehozta a Szent György Lovagok Testvéri Társaságát, akik mellett hűségesen teljesítettek szolgálatot a legkisebbek – az apródok. De mivel a nagy autóbuszban elvesztünk volna, társakként magunkkal hívtuk a „Szél fújja pántlikám” táncosait és a nagycétényi és csehi fiatalokból álló citerazenekar tagjait is. December 12. reggelén tehát egy autóbusznyi lelkes csapat indult útnak Zoboraljáról, hogy megismerkedjen a hellyel, hogy egykoron királyok tanácskoztak és döntöttek országok és népek sorsáról. Az útcél Visegrád,



ahol lovag Cseke László, a Szent György Lovagrend kancellárja fogadott bennünket, aki bizalmasan ismeri falunkat, hiszen már háromszor vett részt a Szent György-napi Vigadalmon. A csípős időjárás ellenére, még a legkisebbek is kitartóan lépkedtek felfelé a lépcsőn a Felleg-

vár csúcsa felé. Cseke László a helység- és tájtérkép előtt mesélt a környezet fekvésének adottságairól, római és avarkori leletekről. Felfele haladva, az egyik szirtre kinyúló kilátóról tártult elénk a látvány, ahol rögtön megértettük, miért is volt olyan fontos övezet a mai Visegrád környéke évszázadokon át. Előttünk a Duna kanyarulata, hátunk mögött a Visegrádi hegység és annak domborzata. Középen beékelődve az 1800 lakosú település. Tökéletesen védhető stratégiai pont, melyhez pazar kilátás párosul. A múzeumnak kialakított várhelyiségben élethű tárlat tanúskodik az 1335-ben lezajlott hármaskirálytalálkozóról. A magyar, cseh és lengyel király roskadásig lakott finomságokkal teli asztalnál lakmároznak a köztük létrejövő kölcsönös szerződések áldomásként. Az ide látogató királyok többszázas létszámú lovagsereg kíséretében érkeztek annak idején. A vendéglátók róluk is gondoskodtak. Míg királyaik tárgyaltak, ők lovagi tornán mutathatták meg vitézségüket. Kaftán, csizma, mellvért sodronyig volt látható a kiállításon, úgy ahogy a középkorban viselték. Visegrád és környéke az uradalmaknak is bőséges megélhetéssel kecsegtetett.

Fácánt, szarvast, vadat lőttek, a Duna pedig ponty, csuka és egyéb édesvízi halakkal bővelkedtek. A vár legmagasabb tornyából láthattuk miért is nevezik ezt a pompás helyet fellegvárnak. Az alattunk kanyargó Dunát ködös fellegek takarták. Mi ott voltunk ... a felhők felett. Leérve

a Mesterségek házába bemutatták a középkori fegyvereket, melyeket megfoghattunk, kipróbálhattunk. Ezt



követően izgalmas harci bemutatónak lehettünk tanúi. Karddal, buzogánnyal vívtak, lándzsával dobtak és íjjal lőttek a végére puskaporos lett a levegő is, amikor eldőrdült a középkori puska. A veszélyes mutatványok során láthattuk milyen volt az igazi korabeli küzdelem. Láthattuk Mátyás király szobrát és Görgey Artúr tábornok egykori tartózkodási helyét. Délután a csodálatos reneszánsz királyi palota megmaradt monumentális részeit csodálhattuk meg. Elbúcsúszván idegenvezetőnk től útba ejtve az ősi Esztergomot, elvegyültünk az adventi forgatagban A kirándulásunk a lovagi erények élő bemutatása volt. Köszönet nekik!

Csámpai László

Mládežnícka skupina VIA NOVA

Ako už aj názov organizácie napovedá, jedná sa o skupinu mládeže, ktorí cítia zodpovednosť voči svojej rodnej dedine. Naša skupina ponúka príležitosť aktívne sa zapájať do diania našej obce, v kultúrnej, spoločenskej i športovej sfére. Tradíciou sa stáva počas fašiangového obdobia Mládežnícky ples. Hrdo

môžeme povedať, že záujem o ples je čoraz väčší a ples prerástol kapacitu miestneho kultúrneho domu. Každoročne sa zapájame spolu s deťmi, tanečnou skupinou do kultúrneho programu a s úctou spomíname na revolúciu z roku 1848-49. Z letných programov treba spomenúť turnaj vo futbale a v stolnom

futbale. Literárny kvíz hovorí sám o sebe, z roka na rok pribúdajú nové tváre aby si zmerali svoje vedomosti, zručnosti. VIA NOVA ICS pôsobí v obci 4 roky a pýši sa 17 aktívnymi členmi. Naším cieľom je ísť naďalej touto cestou a zanechať príkladné hodnoty pre budúce generácie.



Csehi Via Nova Ifjúsági Csoport

„Ahogy a szervezet neve is elárulja, bállal, melyről büszkén állíthatjuk, ez egy fiatalokból álló csoport, melynek tagjai felelősséget éreznek szülőfalujuk iránt. Csoportunk lehetőséget kínál a községünk társadalmi mozzanataiban való szerepvállalásra, legyen szó hagyományőrzésről, megemlékezésről, vetélkedőről, bálról vagy sporteseményről. Falunkban és a csocsóbajnokságot, melyek rennimmár hagyományt teremtettünk a geteg élménnyel kecsegtetnek. A műfarsang idején megrendezett ifjúsági

bállal, melyről büszkén állíthatjuk, hogy már „kinőtte” a helyi kultúrház befogadóképességét. A helyi iskolásokkal, táncsoportokkal és citerásokkal minden évben megemlékezünk az 1848-49-es forradalomról. A hangulatos nyári programjaink közül meg kell említeni az ifjúsági játékokat és a csocsóbajnokságot, melyek rennimmár hagyományt teremtettünk a geteg élménnyel kecsegtetnek. A műfarsang idején megrendezett ifjúsági

beszélnek, hiszen évről évre egyre több ember gyűlik össze, hogy megmérettesse tudását. A négy éve sikeresen működő csoportnak jelenleg 17 tagja van. Célunk, hogy ezen az úton haladva példás értékeket örökíthessünk meg a következő generációk számára.

Suba Veronika

Csemadok

Mužský spevokol pôsobiaci v rámci miestnej organizácie Csemadok mnohým Vám netreba predstavovať. Svoju úlohu spĺňajú už od roku 1962, a to zachovanie maďarských ľudových piesní a tradícií.

S veľkou radosťou sme prijali každú iniciatívu zo strany obce v minulom roku. Boli sme nápomocní v organizovaní, ako aj v práci. Samozrejme hlavne naším spevom sme skráslili podujatia ako stavenie Adventného venca a Vianočná dedinka. Pod názvom "Zdravíme Ťa Matka naša," sme ohlásili koncert v máji v kostole.

Pre veriacich sme predniesli piesne velebiace Pannu Máriu.

V minulom roku sme nevystupovali len doma. V Nitrianskom kraji sme vystupovali vo Veľkom Cetíne, Veľkom Kýri, Dolných Obdokovciach, Hornom Ohaji, Hostovej, Ladiciach, Veľkom Záluží. Vystupovali sme aj v zahraničí, na sviatok Svätého Štefana vo Viedni, na stretávke palócov v Bányterenyé a v družobnej obci Vilonya pri príležitosti okrúhleho výročia založenia spevokolu v obci.

Spevokol hrá dôležitú úlohu pri organizovaní členov zboru a spevákov k svätým omšiam na pútnických

miestach v okolí. Patria medzi ne hody k sviatku Panny Márie Karmelskej v Topolčiankach, hody k sviatku Nanebovzatia Panny Márie na Kalvárii v Nitre, oslavy k sviatku Svätého Štefana v nitrianskom regióne. Miestna organizácia Csemadoku v minulom roku získala dotáciu z fondov Gábor Bethlena. Prostriedky boli vynaložené na obnovu javiska a príľahlých budov.

A Csemadok csehi alapszervezetén belül működő férfikórust sokuknak nem kell bemutatni. 1962-től, megszakítás nélkül tölti be a feladatát, azaz a magyar népdal és a hagyományok ápolását, megőrzését.

Nagy örömmel tettünk eleget minden kezdeményezésnek, amit a csehi önkormányzat szervezett az elmúlt évben. Segítséget nyújtottunk a rendezvények szervezésében, előkészítési munkákban és gondolom az énekkel tettük szebbé a rendezvényeket. Ezen rendezvények az Ádventi kószorú és a Karácsonyi vásár voltak. „Köszönteni jöttünk Édesanyánk”

néven hirdettük meg a koncertet, melyet májusban adtuk elő templomunkban. A kedves közönségnek Szűz Máriát dicsőítő énekeket adtunk elő.

Az elmúlt 2015-ös évben nem csak otthon szerepeltünk. Felléptünk Nyitra vidékén Nagycétényben, Nagykéren, Alsóbodokon, Felső Ahán, Gesztén, Lédecen, Nyitraújlakon. Szerepeltünk külföldön is: Bécsben a Szent István király ünnepén, a Palóc világtalálkozón Bányterenyén és a testvértelepülésünkön, Vilonyán a vilonyai vegyeskar megalakulásának évfordulóján, Ma-

gyarországon. A kórus jelentős szerepet vállalt a környéken szervezett egyházi ünnepek és búcsújáró helyek szentmiséin, mint kórus tagok és énekesek. Ezek közé tartozik a Karmelhegyi Boldogasszony búcsúja Kistapolcsányban, Nagyboldogasszony búcsúja a nyitrai kálvárián, Szent István ünnepe Zoboralján. A Csemadok helyi alapszervezete a múlt évben pályázatot nyert a Bethlen Gábor alapítványtól, melyet a szabadtéri színpad és a hozzá tartozó helyiségek felújítására szánt.

Andrej Kupecsek



Obecné oslavy

Tradičný "guláš cup" v Čechynciach sa konal 22.8.2015 už po šiestykrát pri príležitosti Obecných dní. Zahájenie sa prenechalo tej najpovolanejšej osobe pánovi starostovi Róbertovi Kupečekovi za asistencie predsedníčky OZ PRO CHEG. Súčasťou podujatia bol aj bohatý sprievodný program v ktorom vystúpili DFS Sílešanék z Vinodolu, FS Mórince z Veľkého Kýru, citaráši z Veľkého Cetína a Čechyniec, hudobníci folklórnej skupiny Bartók z Budapešti, DS Szél fújja pántlikám a Eva Prípadová z Čechyniec. Nezabudlo sa ani na tých najmenších. Prácu detí v tvorivých dielňach pod vedením Silvii Dienesovej a Eriky Pócsikovej odmenil pán starosta sladkosťami.

Guláš cupu sa zúčastnilo 19 družstiev, trojčlenná porota v zložení Viola Mészárosová, Magdaléna Plevková a František Nagy pri hodnotení to vôbec nemala ľahké. Porota hodnotila vôňu, chuť, konzistenciu mäsa a zemiakov a taktiež celkový vzhľad. Po zrátaní, sčítaní, dohadovaní porota dospela k záveru: 3. miesto obsadili "Priatelia dobrého gulášu", 2. miesto "Veselé žabky" a prvenstvo získalo družstvo "Švagrovci". Boj o najkrajší stánok vyhralo družstvo "Betyárok". Organizátori tento rok tak troška prekvapili súťažiacich ešte jednou netradičnou disciplínou a to - napísať báseň, rozprávku, poviedku, v ktorej museli použiť slová : GULÁŠ, LÁSKA,

PRIATEĽSTVO. Tu prekvapili súťažiaci. Každé družstvo odovzdalo príspevok. Porota to mala ešte ťažšie ako pri hodnotení gulášu. prvé miesto porota nakoniec udelila družstvu "Friends". O večernú zábavu sa postarala hudobná skupina Midi Sound. Ako to už zvykom býva na každej dobrej dedinskej zábave príde k menším "rvačkám". Stalo sa Obecný úrad Čechynce a OZ PRO CHEG aj touto cestou ďakujú všetkým sponzorom, NSK, Červenému krížu Čechynce za výzdobu a ostatným zainteresovaným osobám, ktoré boli nápomocné pri realizácii tohto podujatia.

Falunap

A hagyományos csehi gulyás-kupát 2015. augusztus 22-én immár nyolcadszor szerveztük meg a falunap alkalmából. A megnyitót a legilletékesebbre, Kupeček Róbert polgármesterre bízuk, a Pro Cheg polgári társulás elnöke segített neki. A rendezvény keretén belül fellépett a szőlősi Sílešanék gyermek-folklórcsoport, a nagykeri Mórince tánccsoport, a nagycétényi – csehi citerások, a budapesti Bartók Néptáncgyűttes, a helyi Szél fújja pántlikám gyermek-táncsoport és az ugyancsak helybéli Eva Prípadová. A legkisebbekről sem feledkeztünk meg, Dienes Szilvia és Pócsik Erika vezetésével kézműves foglalkozásokon vehettek részt a gyermekek, alkotásaikat a polgármester édeséggel jutalmazta.

A gulyás-kupán 19 csapat vett részt, a háromtagú zsűrinek – Viola Mé-

szárosová, František Nagy és Magdaléna Plevková – nem volt könnyű dolga. Az étel illatát, ízét, a hús és a krumpli arányát, valamint az összbenyomást értékelték. Hosszas mérlegelés után megegyezésre jutottak és kihirdették, hogy a 3. hely a „Jó gulyás barátai” elnevezésű csapaté, A 2. helyet a „Vidám békák” csapata érdemelte ki, és a legjobb gulyást a „Sógorok” főzték. A legszebb sátrat a „Betyárok” csapata állította fel.

A szervezők idén egy újdonsággal is meglepték a versenyzőket, verset, mesét, vagy elbeszélést kellett írniuk, amelyben felhasználták a gulyás, szeretet, barátság szavakat. Végül őket lepték meg a versenyzők, mert valamennyien leadták a saját művüket. A zsűrinek ezúttal még nehezebb dolga volt mint a gulyás értékelésénél, az első helyet a „Friends” csapatnak ítélte.

Az esti szórakozásról a Midi Sound zenekar gondoskodott. Amint a falusi mulatságokon lenni szokott, a kisebb a verekedés sem maradt el.



Csehi Község Önkormányzata és a Pro Cheg polgári társulás ezúton is köszönetét fejezi ki a támogatóknak, Nyitra Megye Önkormányzatának, a Vöröskereszt helyi szervezetének a díszítésért, és mindenkinek, aki segített a rendezvény megvalósításában.

Magdaléna Plevková

Zo života tanečného súboru

Detský tanečný súbor „Szél fújja pántlikám“ sa v uplynulom polroku zúčastnil mnohých podujatí, vďaka ktorým sa obohatil o nezapomenuteľné spoločné zážitky.

V Kolíňanoch, dňa 26. júla 2015 na kultúrnom festivale s názvom Stretnutie generácií obidve vystúpenia súboru zožali úspech a obecenstvo ocenilo veľkým potleskom premiérové vystúpenie Montiho čardáš v podaní našich tanečníkov.

Šesť najstarších členov súboru pod vedením Angeliky Kurcovej sa už štvrtýkrát zúčastnilo tanečného tábora v Budapešti medzi 27. až 31. júlom 2015, počas ktorého sa deti z Podzoboria, južného Pohronia a Považia, okolia Šiah, Žitného ostrova a Moldavska učili gemerské a novohradské tance pod odborným vedením učiteľov ľudových tancov. Počas tanečného tábora si pozreli aj historické pamiatky Budapešti, navštívili Matejov kostol, budínsky hrad a budovu parlamentu. Tábor sa tradične uzatváral tanečným galaprogramom v Dome maďarskej kultúry vedľa

Matejovho kostola, kde deti predviedli ukážky z osvojených ľudových tancov.

Tanečný súbor na jeseň vystupoval na ošetrovateľských slávnostiach v Dolných Obdokovciach a predviedol tzv. fľaškový tanec súvisiaci s vinobraním, ktorý otestoval šikovnosť najmä dievčienec. V októbri k príležitosti dňa starších vystupovali nielen v Čechyniach, ale dostali pozvanie aj od starostky obce Štitáre, aby maďarským spevom a tancom zabávali seniorov. Vo Veľkom Kýri sa 13. novembra zúčastnili veľkolepého tanečného večera. Vďaka úspešnému vystúpeniu na jeseň 2014, súbor opäť dostal pozvanie do Tekovských Lužian na poradí už šieste stretnutie maďarských folklórnych súborov levického okresu.

Po dobre vykonanej práci a častokrát vyčerpávajúcích skúškach si deti zaslúžili oddych a zábavu. Doobedie na Mikuláša sa nieslo vo veľmi radostnej atmosfére, keďže deti a mamičky spoločne piekli a zdobili medovníčky a iné drobné pečivo. Večer tanečníkov, ich rodi-

čov a pozvaných hostí čakala slávnostná večera v miestnom kultúrnom dome. Angelika Kurcová pripravila chutnú kapustnicu a adventný punč, pričom všetci obdivovali a ochutnávali sladké „výtvary“ detí. Po večeri nasledovala takmer do polnoci trvajúca tanečná zábava.

Vďaka Rytierskemu rádu Sv. Juraja a zásluhou Otta Csámpaia sa 12. decembra detský tanečný súbor, rodičia detí, ako aj členovia súboru hrajúceho na gitarách z Veľkého Cetiňa, zúčastnili spoločného výletu vo Vyšehrade. Kancelár rytierskeho rádu, László Cseke poukazoval výletníkom hrad, Kráľovský palác a zabezpečil účasť na obdivuhodných ukážkach rytierskych súbojov. Koncoročný výlet bol nezabudnuteľným zážitkom pre každého, a kvôli sľúbenému letnému výletu k príležitosti Vyšehradských hradných slávností sú deti plné očakávania už teraz!

Darina Száraz



A táncscsoport életéből

A Szél fújja pántlikám gyermek táncscsoport számos rendezvényen vett részt az elmúlt félévben és felejthetetlen közös élményekkel lett gazdagabb.

Kolonban, a Generációk Találkozása elnevezésű kultúrfesztiválon 2015. július 26-án táncosaink mindkét fellépése sikert aratott, s a közönség nagy tapssal illette az először bemutatásra kerülő Monti csárdást.

A csoport hat legidősebb tagja Kurcsa Angelika vezetésével már negyedik alkalommal volt részese a Budapesten megrendezett 2015. július 27-től 31-ig tartó tánc tábornak, ahol Zoboraljáról, Vág- és Garammentéről, Ipoly vidékéről, Csallóközből és Moldovából érkező gyerekek néptánc tanárok vezetésével ördögösfüzesi, gömöri és nórádi táncokat tanultak. A próbák között Budapest történelmi nevezetességeit tekintették meg, a Mátyás templom, budai vár, illetve a Parlament épületében tettek látogatást. A tábor táncgálával zárult a Mátyás templom melletti Magyar-ság Házában, melyen a gyerekek

ízeltőt adtak a táborban tanult táncokból.

Ősszel Alsóbodokon a szüreti ünnepségeken léptek fel és bemutatták a szürettel kapcsolatos üveges táncukat, mely próbára tette a lányok kéz- és lábügyességét egyaránt. Októberben az idősek napja alkalmából táncosaink fellépésükkel szórakoztatták a közönséget nemcsak falunkban, de meghívást kaptak Csitár község polgármesteraszonyától, hogy magyar énekkel és tánccal örvendeztessék meg a falu időseit. A táncscsoport november 13-án fergeteges zenés-táncos esten vett részt Nagykerén. 2014 őszén nagy sikert arató fellépésének köszönhetően a gyermek táncscsoport újra részt vett a lévai járásban fekvő Nagysallón megrendezett VI. Barcsi Találkozón.

A jól végzett munka és olykor fárasztó próbák után megérdemelt volt a gyermekek számára a pihenés és kikapcsolódás. A Mikulás napi délelőtt nagyon vidáman telt, a gyerekek és anyukáik közösen sütötték s díszítették a mézeskalácsokat és

sok más aprósüteményt. Az este pedig ünnepélyes vacsora várta a táncosokat és szüleiket a helyi kultúrházban. Kurcsa Angelika ízletes káposzta levest és adventi puncsot készített. Mindenki megcsodálta és kóstolgatta a gyerekek süteményit. A vacsorát csaknem éjfélig tartó táncos mulatság követte!

A Szent György Lovagrend jóvoltából és Csámpai Ottó bácsinak köszönhetően december 12-én a gyermektáncscsoport s szüleik, illetve a Nagycétényi citerazenekar tagjai kiránduláson vettek részt Visegrádon. A lovagrend kancellárja, Cseke László körbevezette a kirándulók a Fellegvárban, a Királyi palotában, s közben egy ámulatba ejtő lovagi bemutató részesei is lehettek. Az évvégi kirándulás mindenkinek maradandó élményt nyújtott, s a gyerekek már nagyon várják az ígért nyári kirándulást a Visegrádi Nemzetközi Palotajátékok alkalmából!

Száraz Darina



Adventný veniec

Advent, štyri sviečky, štyri nedele, duchovná príprava na vianoce. No pre obec Čechynce začiatok adventu bol aj niečím iným, možno povedať aj niečím výnimočným. Po prvý krát sa občania mohli spolupodieľať pri zdobení venca. Po krátkej porade v kancelárii starostu sa rozdelili úlohy, kto čo vybaví, zoženie, vytvorí. Zamestnanci OcÚ postavili samotný základ venca, osadili sviečky a mohol sa viť veniec. Materiál na veniec nám dodal František Nagy. Hlavnú úlohu v aranžovaní čečiny dostal Alexander Penzeš. Asistovali mu Mária Lešková, členovia organizácií IUVEN, Via Nova ICS, Dalibor Cseri a Róbert Kupeček. Hlavné strihačky čečiny, ktorú nám dodali občania (Ivan Varga, Tibor Karasz) boli Andrea Vargová a Magdaléna Plevková. Sviečky, ktoré nám zhotovil Jozef Plevka "spojazdnili" Róbert Šimončík a Pavol Balla. Na zhotovenie venca sa použili štyri druhy čečiny, spotrebovalo okolo 250 m viazačieho drôtu a nastrihalo vyše kilo-



meter bielej stužky. Práca na adventnom venci trvala 10 ľuďom 4 hodiny, čo je skvelý výkon. V sobotu sa veniec ešte ozdobil a občania si mohli prísť uviazať svoju bielu stužku. V nedeľu po príhovore starostu obce Čechynce, vystúpil mužský spevokol Csemadoku z Čechyniec a deti zo ZŠ Čechynce. Ve-

niac nám slávnostne posvätil dôstojní pán farár Viliam Michalovič a za prítomnosti občanov sa zapálila prvá sviečka. Na začiatku asi nik neveril tomu, že sa veniec spraví, že občania prídu a že sa obec dostane do knihy rekordov Slovenska. Stalo sa. Dovedna prišli obyvatelia z 233 domácností a uviazalo sa 842 kusov bielej stužky. Poďakovať sa chcem všetkým priateľom, pracovníkom OcÚ, spoluobčanom, ktorí boli akýmkoľvek spôsobom nápomocní pri príprave adventného venca - hlavne všetkým spoluobčanom, ktorí nás podporili a v hojnom počte prišli uviazať stužky, lebo bez nich by sa nám tento rekord nepodarilo spraviť. Poďakovanie patrí aj RTVS za nasnímanie celého podujatia a Szilvii Vargovej a Danielovi Vargovi za fotodokumentáciu.



Magdaléna Plevková

Adventi koszorú



Az advent négy vasárnapja a karácsonyra való készülődés ideje. Csehi lakosai számára idén különleges volt advent kezdete, mert első ízben vehették ki a részüket a község koszorújának díszítéséből. A feladatokat, ki mit intéz el és szerez be, a polgármesterrel folytatott megbeszélésen osztottuk el. A községi hivatal alkalmazottai felállították a koszorú alapzatát, elhelyezték a gyertyákat és következett a koszorúfonás. Az alap-

anyagot Nagy Ferenc adományozta, a koszorúkötésben a főszerep Penzeš Sándornak jutott. Mária Lešková, a luven és a Via Nova szervezetek tagjai, valamint Cseri Dalibor és Kupeček Róbert segítettek neki a koszorút kötni. A fenyőgallyakat, amelyeket Varga Ivan és Karasz Tibor ajándékoztak, Andrea Vargová és Magdaléna Plevková vágták a megfelelő méretre. A gyertyákat Jozef Plevka készítette és Róbert

Šimončík valamint Pavol Balla helyezte üzembe.

A koszorúhoz négyfajta fenyőgallyat, 250 méter kötözőhuzalt és több mint egy kilométer fehér szalagot használtunk fel. Tíz ember négy óra hosszig dolgozott rajta, ami kitűnő teljesítménynek számít. Szombaton még feldíszítettük a koszorút és a falu polgárai felkötötték rá a saját szalagjukat. Vasárnap a polgármester beszédét követően, a Csema dok férfikórusa, majd az alapiskolás gyerekek léptek fel rövid kultúrműsorral. A koszorút Viliam Michalovič helyi plébános úr szentelte fel és a lakosok jelenlétében gyújtottuk meg az első gyertyát.

Kezdetben talán senki nem hitte el, hogy a koszorú elkészül, a polgárok eljönnek, felkötik a szalagot és bekerülünk a szlovák rekordok könyvébe. Megtörtént. Összesen 233 háztartásból jöttek el a lakók és 842 szalagot kötöttek fel a családtagok nevében is. Ezúton szeretnék köszönetet mondani minden barátnak, a községi hivatal alkalmazottainak, és azoknak, akik bármilyen módon segítségünkre voltak a koszorú elkészítésében. Köszönetünket fejezzük ki minden lakosnak, hogy segítségükkel sikerült elérni ezt a rekordot. Köszönet illeti a Szlovák Televízió stábját a rendezvény megörökítéséért és Varga Szilviát valamint Varga Dánielt a fényképes dokumentációért.

Magdaléna Plevková



Prvé vianočné trhy...

***Skôr ako sviatočné zvony odbijú polnoc
a oznámia príchod čarokrásnych Vianoc,
zabudnite na všetky starosti
a prežite chvíle v zdraví, šťastí a radosti.***

Samospráva obce Čechynce pripravila pre všetkých občanov v predvianočnej atmosfére I. vianočnú dedinku obce v nedeľu 20. decembra 2015. Počas podujatia vystúpili so svojím programom žiaci základnej školy, mužský spevokol Csemadok, Evka Prípadová a citaristi z Veľkého Cetína a Čechyniec. Po príhovore starostu obce Róberta Kupečka sme slávnostne rozsvietili vianočný stromček. Bola pripravená bohatá ponuka tradičných remeselných výrobkov a vianočných ozdôb detí z MŠ a žiakov ZŠ, ktoré si sami vyhotovili a boli im podarované aj od klubu pod názvom „Tvorivé dielne — Remeslo má zlaté dno...“.

Samozrejme, nechýbali ani gastronomické pochúťky, ako medovina, vianočný punč, varené víno, vianočné

oblátky a vianočné trubičky. Nezabudlo sa ani na tých najmenších pre ktorých bol pripravený detský punč. Veríme, že sa stretneme aj v tomto roku v príjemnej atmosfére a strávime tak spoločne predvianočný čas, a dúfame, že sme založili dlhodobú tradíciu.



Az első karácsonyi vásár ...

***„Mikor a fenyő illata megérinti szívünk,
ezen az estén, kicsit az álmokban is hiszünk.
Nem szeretnénk mást, csak boldogok lenni,
és másokért a szokottnál is többet tenni.“***

Csehi Község Önkormányzata a karácsonyi ünnepvárás alkalmából 2015. december 20-án megrendezte az 1. karácsonyi vásárt. A műsor keretén belül felléptek a helyi alapiskola tanulói, a csehi CSEMADOK férfikórusa, Prípadová Eva és a Csehi-Nagycétényi citerazenekar. A polgármester ünnepi beszéde után közösen kivilágítottuk a község karácsonyfáját.

A színvonalas fellépéseket vásár követte ahol a helyi óvoda és az alapiskola diákjai kínálták eladásra az érdeklődőknek a saját kezűleg készített karácsonyi díszeket és a „Kézműves foglalkozások...” elnevezésű csoport által készített tárgyakat. A községi hivatal olyan ingyenségekkel várta a vendégeket, mint a karácsonyi puncs, mézeskalács, forralt bor, mézbor és a gyermekek számára alkoholmentes puncs. A jó hangulathoz hozzájárultak az ismerős karácsonyi dalok is. Mindenkit szeretettel várunk a következő évi karácsonyi vásárra és remélhetőleg sikeresült hagyományt teremtenünk községünkben ezzel a rendezvénnel.

Róbert Kupeček



Remeslo má zlaté dno

Počas celého minulého roka sa stretávali šikovné mamičky, babičky či detičky z Čechyniec v kultúrnom dome, kde sme sa pod vedením fundovaných lektoriiek priučili rôznym pekným remeslám, ako pliesť veľkonočné korbáče, maľovať vajčka cibulovou technikou, vyrábať šperky a ozdoby z drôtu, pripraviť si z koráliek a drôťikov krásne stromčeky šťastia, pletenie košíkov z pedigu a či maľovanie na hodváb. V predvianočnom období sme pripravili výrobky, ktoré sa predávali vo Vianočnej dedinke a výťažok putoval pre deti z materskej a základnej školy.

Naše stretnutia budú pokračovať aj tento rok v Klube tvorivosti, kde sa plánujeme stretávať aspoň jedenkrát mesačne a pokračovať tak v našom

snažení. Tento rok máme naplánované aktivity, ako vo februári pletenie vencov z ruličiek z novinového papiera, výrobu zajačikov z pedigu v marci, stromčeky šťastia v apríli, v máji plánujeme navštíviť podujatie pri príležitosti Turičných sviatkov v maďarskom Bánhíde a v júni sa naučíme pliesť náramok priateľstva. V lete si budeme užívať prázdniny. V septembri a októbri pokračujeme výrobou anjelikov zo sadry a pomocou tavnej pištole, v novembri a decembri tvorivosťou na vianočnú tematiku. Všetci, ktorí máte záujem, ste srdečne vítaní! Informácie nájdete na facebooku: Klub tvorivosti v Čechynciach alebo osobne u Silvii Vargovej.



Kézműves foglalkozások....

A tavalyi évben minden hónap első hétfőjén találkoztunk mi, ügyes kezű anyukák, nagymamák, de gyerekek is a helyi kultúrházban, ahol oktatók irányítása alatt sok szép régi mesterséget megtanultunk, mint a korbácsfonást, tojásfestést hagyománytechnikaival, ékszerek és dísz tárgyak készítését drótból, szerencsefákat, kosárfonását pedigből és elsajátítottuk a selyemfestést is. A karácsony előtti időszakban ajándékokat készítettünk az óvoda és az iskola részére, amit a község karácsonyi vásárján eladásra kínáltak.

Ebben az évben is folytatódnak a kézműves foglalkozások. Februárban újságpapírból koszorút készítünk, márciusban nyuszikat pedigből, áprilisban szerencsefát, májusban készülnünk a magyarországi Pünkösöd Bánhidán című rendezvényre. Júniusban barátság karkötőt tanulunk fonni. A nyári hónapokban mi is pihe-nünk.



Szeptemberben és októberben angyalkákat csinálunk különféle technikával, novemberben és decemberben már karácsonyi témájú foglalkozások lesznek. Akit érdekelnek a kézműves foglalkozások, szívesen

várunk közénk. Bővebb információk megtalálhatók a facebook-on - Klub tvorivosti v Čechynciach vagy személyesen Varga Szilviánál.

Jana Süttöová

Vystúpenie detí v kostole

„Narodil sa Kristus Pán, veselme sa!“ – znie pieseň na sviatok Narodenia Pána. Na deň Vianoc, po svätej omši deti oživilo betlehemské udalosti – ako anjeli zvestovali pastierom radostnú novinu, poklonu pastierov a mudrcov, Jozefove a Máriine slová a vianočnými pes-

ničkami spestrili vystúpenie. 15 detí sa nadšene a ochotne zúčastňovalo na prípravách, aby na Vianoce spravili radosť nielen svojim rodičom, ale aj farskej spoločnosti.



Gyermekek karácsonyi műsora a templomban

„A kis Jézus megszületett örvendjünk!“ – szól ajkunkról az ének Jézus Krisztus születése ünnepén. Karácsony napja emlékezetes marad a csehi egyházközség számára. Már hagyománnyá vált, hogy iskolás gyermekeink karácsonyi műsort adnak elő, melyet a hívek igen nagy áhítattal várnak az ünnepi szentmise után. E rövid programon nagy él-

mény volt: 22 gyermekszereplő felevenítette a betlehemi eseményeket, az angyalok híradását a pásztoroknak, a pásztorok és a bölcsek hódolatát, Mária és József szavait, miközben karácsonyi énekekkel tették gazdagabbá a műsort.

A gyerekek időben elkezdtek a szövegek betanulását, rendszeresen részt vettek a próbákon, ami

bizonyítja, hogy ez az egyházközség helyt tud állni és hagyományokból merítve felelősségteljesen tud ünnepelni. Köszönet illeti mindazok fáradozását, akik segítettek, támogatták, illetve bármilyen csekélységgel hozzájárultak ahhoz, hogy ez a műsor létrejött.

Hegely Klaudia

Deň úcty k starším 2015

Keby som čírou náhodou dostal otázku, prečo mám rád mesiac október, bez váhania by som odpovedal: „Pretože ma moji rodáci pozývajú na stretnutie organizované v rámci Dňa úcty k starším a mne sa tak naskytne príležitosť stretnúť sa so svojimi kamarátmi z detstva, susedmi, spolužiakmi, skrátka s tými, ktorí, tak isto ako ja, pochádzajú z Čechyniec.“ Každý rok sa mi táto udalosť hlboko vryje do pamäti

a obohatí môj citový život. Nuž darujme, som starší a žijem už viac zo spomienok na minulosť ako z plánov do budúcnosti. Aj minulý rok bolo stretnutie rodákov veľmi pekné. Najviac na mňa zapôsobili stisky pravice s mojimi rodákmi a rozhovory s nimi, príhovor nového starostu Róberta Kupečka, kultúrny program detí, či vystúpenie speváčky Kataríny Búsovej. Milí rodáci, ďakujem Vám za tieto pozvania a slávnosťou pozna-

menané chvíle s Vami. Pre tých, ktorí ešte nenašli silu prijať pozvanie na tieto stretnutia, si dovoľm odkázať: „Príďte, využite príležitosť takto v pohode, nie v každodennom zhovne, posediť si so svojimi kamarátmi, susedmi, predstaviteľmi obce, skrátka s rodákmi. Myslím si, že neobanujete.“

Mikuláš Németh

Nyugdíjasok ünnepe – 2015

2015. október 13-án szentmise volt a falu nyugdíjas korú tagjaiért. A lelkiatyánk, Michalovič Vilmos lélekemelő prédikációját követően – ami szlovákul és magyarul hangzott el – mindenki ráhangolódott a másnapi találkozóra.

Szándékosan nyugdíjasok ünnepét írtam, mert 2015. október 14-ének délutánja tényleg az volt. A kultúrház nagyon rövid időn belül megtelt a gyors egymásutánban érkezőktől. A polgármester, Kupeček Róbert üd-

vözlő szavai után a gyerekeké volt a színpad, akik köszöntötték a nagyszülőket. Fellépett a néptáncscsoport, akiket örömmel tapsolt meg a közönség. A jó hangulat létrejöttében szerepe volt a pogrányi Bús Katinak, aki magyar nótákkal szórakoztatott bennünket.

E színvonalas bevezető után a polgármester szavait követően vették át az oklevelet és a hivatal ajándékát a „friss” hatvanévesek. Ugyancsak oklevelet kaptak a kerek évfordulót

ünneplő 70, 80 és 90 évesek. A kiadós vacsorát követően beszélgetéssel, dalolgatással és tánccal folytatódott a jó hangulatú délután, mely a késő esti órákban ért véget. Buzdításként, hogy újra találkozhassunk, üzenjük:

**„Töröld le könnyedet,
kísírt szemedben
mosoly legyen és derű,
minden nap kezdődik
valami nagyszerű,
valami gyönyörű.” (Nagy László)**

V krátkosti... - röviden...

Na VI. ročníku prehliadky vianočných zvykov názvom Vianoce na Podzoborí 12. decembra 2015 v Nitrianskych Hrnčiarovciach našu obec reprezentovali Magdaléna Plevková a Anna Hermanová z Klubu tvorivosti. M. Plevková prezentovala svoje vianočné výrobky, ktoré vyrába z pedigu a rôznych prírodných materiálov. Vďaka Anne Hermanovej nielen v kultúrnom dome v Nitrianskych Hrnčiarovciach, ale aj v Krajskom osvetovom stredisku v Nitre sa na Anjelskom dni 3. decembra 2015 šírila vôňa čerstvo pečených vianočných oblátok, ktoré tiež prispeli k sviatočnej atmosfére. Svoje práce na Anjelskom dni mali vystavené aj Eva Šubová a Silvia Vargová.

Karácsony Zoboralján - 2015. december 12-én immár VI. alkalommal került megrendezésre a karácsonyi szokásokat bemutató rendezvény Nyitragerencsén. Falunkat Plevka Magdaléna és Herman Anna képviselték a Kézműves klubból. Plevka Magdaléna saját készítésű alkotásait is bemutatta, melyek pedigből és más természetes anyagból készültek. Herman Anna a helyszínen készített karácsonyi ostyát, melynek émelygő illata nemcsak a kultúrházban, de a Nyitra Megyei Művelődési Központban is jelezte a közelgő ünnepeket. Az Angyali napon Varga Szilvia és Suba Éva munkái is kiállításra kerültek.

Vytrhnite moje spievajúce srdce - tak znie názov celovečerného programu zostaveného z podzoborských balád, ktorý sme prezentovali v družobnej obci Vilonya 11. októbra 2015 v kostole reformovanej kresťanskej cirkvi. Účinkovali v ňom folklórne kolektívy a sólisti podzoborských obcí Dolných Obdokoviec, Jelenca, Žirian, Štitár, Veľkého Cetína a naša mládež z Čechyniec: Eva Matyóová, Viktória Száraz, Adam Matyó a Márk Varga.

Za príjemné prijatie ďakujeme priateľom z Vilonye.

Vétessék ki szóló szívem - ez a címe a zoboralji balladaösszeállításnak, melyet testvértelepülésünkön Vilonyán is bemutattunk 2015. október 11-én a református templomban. A műsorban a zoboralji alsóbodoki, zsérei, csitári, nagycétényi, gimesi hagyományörzőkön és szólistákon kívül csehi fiatalok is szerepeltek: Matyó Éva, Száraz Viktória, Matyó Ádám és Varga Márk.

Köszönjük szépen a vilonyai barátainknak a kellemes fogadtatást.

Slávnostná galaprehliadka Srdce, duša, radost 2015 sa uskutočnila v Koncertnej sieni Župného domu v Nitre 16. októbra 2015. Na nej v dôstojnej atmosfére predseda Nitrianskeho samosprávneho kraja Milan Belica odovzdal ďakovné listy predsedu Nitrianskeho samosprávneho kraja 10 najaktívnejším osvetovým pracovníkom pri príležitosti Dňa osvetových pracovníkov. Medzi ocenenými bola aj učiteľka Valéria Pócsiková z Čechyniec, ktorá bola ocenená za uchovávanie kultúrneho dedičstva Podzoboria. V Čechynciach založila tanečnú skupinu aj divadelný súbor, vedie detí, ktoré recitujú v slovenskom i maďarskom jazyku. Dlhoroczne nezištne spolupracuje s Krajským osvetovým strediskom v Nitre. Gratulujeme!

A Szív, lélek, öröm 2015 c. gálaműsorra 2015. október 16-án a nyitrai Megyeháza koncerttermében került sor. Ünnepestes keretek között Milan Belica, Nyitra Megye Elnöke köszönőleveleket adott át a kultúrában tevékenykedő személyeknek, köztük Csehiről Pócsik Valéria tanító néninek is. Ő az alapítója a csehi táncsoportnak, színpálya csoportot is vezetett, szlovák és magyar szava-

lóversenyekre készíti fel a gyerekeket, valamint évek óta aktívan segíti a Nyitra Megyei Művelődési Központ tevékenységét.

Gratulálunk!

Silvia Vargová



Kapela INDIVIDUM vydala CD

História kapely Individum sa aj pódiovému prejavu, v tvorbe kapely začala písať v apríli 2012. A celkom ly Individum zaujme basová gitara. netradične, inzerátom: Hľadá sa bu- Mnohí poslucháči preto slovenské beník so skúšobňou. Našiel sa, a do teleso prirovnávajú k Red Hot Chili dnešných dní sa v skúšobni, okrem Peppers, kapele, ktorá je v Individum albumu, vyprofilovala aj súčasná zos- jedna z obľúbených. "Už sme si na to tava kapely - Robert Járek (spev), Ja- zvykli a musíme dodať, že je skvelé, kub Šimjak (gitara), Marcel Németh keď nás prirovnávajú ku kapele sve- (basgitara) a Norbert Maťko (bicie). tového formátu. Vždy je to lepšie, Štvorica mladých muzikantov z Nitry než ako by nás prirovnávali k nejakej zozbierala za krátky čas dostatok ma- horšej partii," tvrdí gitarista Jakub teriálu, a tak sa rozhodla vydať svoj Šimjak. Ten sa okrem gitary na debu- debut. Urobila tak vo vlastnej réžii a tovom albume postaral aj o zaujíma- vo vlastnom nahrávacom štúdiu. vú ilustráciu v jeho booklete. "Keďže sme neboli tlačení termínmi, Treba dodať, že obal CD je vyrobený z hrali sme sa s albumom možno dlh- recyklovaného materiálu, takže de- šie, ako za iných podmienok, ale bolo but kapely **Individum** poteší nielen to naše prvé dieťa, tak sme si celý ten fanúšikov dobrej muziky, ale aj tých, proces vychutnávali," spomína na ktorým záleží na životnom prostredí. nahrávanie líder Robert Járek. Nachádza sa na ňom 13 songov v Okrem jeho výrazného hlasového, ale anglickom jazyku.



Zdroj: hudba.zoznam.sk
bandzone.cz

Šachový turnaj—IUVEN— Sakktorna

Druhý ročník amatérského šachového turnaja OPEN CETÍN sa konal koncom decembra 2015 cez vianočné sviatky v kultúrnom dome vo Veľkom Cetíne. Medzi organizátormi podujatia bol aj klub Mládežníckej organizácie IUVEN z Veľkého Cetína. Čechynský klub reprezentovali Adam Matyó, Márk Varga a Ivan Varga. Celá akcia sa niesla v príjemnej sviatočnej nálade. IUVEN ďakuje za podporu Šachovému zväzu Nitrianskeho kraja, ako aj starostovi z Veľkého Cetína.

2015. december végén, a karácsonyi ünnepek alatt került sor az amatőr sakkverseny második évfolyamára a nagycétényi kultúrházban. A verseny egyik szervezője a IUVEN ifjúsági szervezet Nagycétényi klubja volt. A csehi klubot Matyó Ádám, Varga Márk és Varga Iván képviselték. A rendezvény kellemes, ünnepi hangulatban zajlott. A IUVEN köszöni a Nyitra Megye Sakkszervezetének, valamint Nagycétény Polgármesterének a segítségért.

Monika Kluková

Zumba

Znie to neuveriteľne, ale len nedávno sme si pripíjali na Nový rok a už je za nami polovica prvého mesiaca. Január je označovaný aj ako mesiac predsavzatí, ale mnohí z nás cítia aj akési uvoľnenie po predvianočnom strese. Je to ideálny čas začať trochu myslieť aj na seba. Možno ste sa rozhodli, že v tomto roku začnete cvičiť. Každý z nás má množstvo práce, povinností, aktivít, ale tak isto každý z nás potrebuje aj čas iba pre seba. Ak si vytvoríte dobrý plán, cvičenie ktoré vás bude baviť, kamarátku, ktorá vás bude povzbudzovať, ste na najlepšej ceste vytrvať. Každého baví niečo iné, niekomu vyhovuje beh, inému joga, bicykel a niekoho baví tanec. Ale aj tanec vie byť efektívny, **spaľujúci** kalórie, formujúci telo a psychicky uvoľňujúci. Takýmto efektívnym tancom je Zumba®. Zumba® je tanečná fitness hodina plná hudby, energie a skvelej nálady. Základom je latinsko-americká hudba a tance v kombinácii s aeróbnymi pohybmi. Na jednej hodine spálite od 700 do 1000 kalórií, cieľom je teda spaľovanie tukov, ale aj formovanie tela. Zumba® je cvičenie, ktoré vám zaručene zdvihne náladu. Je vhodná pre všetky vekové kategórie a stále patrí medzi najobľúbenejšie cvičenia vo svete. Každú stredu o 19.00. máte možnosť vyskúšať si ju na vlastných nohách v kultúrnom dome v Čechynciach. Teším sa na vás!

Kristína Olejárová

Šport - futbalová mládež



Dorastencom Čechyniec sa na krku lesknú jesenné medaily, B-skupinu dorasteneckej VI. ligy vedú o skóre pred Tešedíkovom.

V dvanástich kolách nitriansko-šalianskej súťaže sa dorastenci Čechyniec radovali deväťkrát, prehrali len doma s Tešedíkovom (ich najväčším konkurentom počas celého priebehu súťaže) a v Cabaj - Čápore.

Od siedmeho kola dokonca ťahajú rovnako početnú sériu víťazstiev. Aj vďaka nej sa vyšvihli na čelo súťaže, na ktorej vďaka lepšiemu skóre trónia práve pred Tešedíkovom.

O spanilej jesennej jazde Čechynčanov sme sa porozprávali s trénerom FC Kristiánom Maťkom.

Ako hodnotíte jesenné počínanie vašich dorastencov? Očakávali ste

podobný priebeh?

„Na úvod by bolo dobré spomenúť, že pred štartom sezóny sme dlho uvažovali nad tým, či vôbec postavíme dorastenecké mužstvo. Gro mužstva síce ostalo, ale piati hráči odišli. Potrebovali sme len doplniť určité posty, čo sa aj podarilo. Cieľom bolo hrať pekný, kombinačný futbal založený na postupnom útoku, s čím som aj spokojný. Prvé miesto je len bonusom, čerešničkou na torte, umiestnenie sme príliš neriešili. Jediné, čo nás mrzí, sú dve prehry, v tých zápasoch nám odišla koncovka. To bola však výnimka, keďže v každom dueli sa dostávame do množstva šancí a dávame veľa gólov. Základ úspechu sme však položili už pred tromi rokmi v mužstve

žiakov, s chalanmi pracujeme systematicky, nehráme na náhodu a to sa odzrkadľuje aj na výsledkoch.“

Čomu vďačíte za pozitívne výsledky? Dobrej partii?

„Okrem spomínanej systematickej práce samozrejme aj vynikajúcej partii. Tiež som vysoko spokojný aj s tréningovou účasťou, hoci som musel tréningy redukovat' na dva za týždeň. Predtým sme trénovali tri razy do týždňa. Bežne sa na nich zúčastňuje 12-13 hráčov, a to máme 15-členný káder. Myslím si, že je to úctyhodné číslo, keďže nie sme v prvej lige, ale v šiestej, kde chlapci hrajú futbal hlavne pre zábavu bez výraznejšej vízie.“

Zdroj: FB/oblastny futbal

Mužstvo - A - Csapat



Čechynskí futbalisti začínajú futbalovú sezónu už tradične Turnajom starostov obcí Čechynce, Goliano-vo, Branč a Veľký Kýr. 23. ročník hostil starosta z Branču. Naším futbalistom sa turnaj nevydaril, s jednou remízou a dvomi prehrami sa umiestnili na poslednom štvrtom mieste.

09.08. sa rozbehol nový Súťažný ročník 2015/2016 v ktorom naši „áčkari“ štartujú v VII. lige skupina B. Jesennú časť súťažného ročníka zvládli veľmi dobre, keď si z 13 odohraných zápasov zaknihovali 10 výhier, 1 remízu a 2 prehry. Súperom sme nastrieľali 53 gólov, pričom o niečo viac ako tretinu sa pričínili kapitán mužstva Juraj Kanás, ktorý figuruje na delenom druhom mieste rebríčka kanonierov VII. Ligy.

V závere roka sa naše mužstvo každoročne zúčastňuje Vianočného halového turnaja MY Nitrianskych novín. Tohto roku to bol už 24. ročník. Na tomto turnaji sa nám v minulosti celkom darilo. V tomto ročníku sme sa stretli v skupine s mužstvami z Ivánky, Veľkého Cetína, Šale a Selíc. S bilanciou 2 víťazstvá, 2 prehry, sme obsadili nepostupové 3. miesto.

A csehi footballisták a labdarúgó szezon t hagyományosan a Csehi, Gyarmat, Berencs és Nagykér polgármestereinek versenyével kezdik. A 23. évfolyamnak a berencsi polgármester volt a vendéglátója. Footballistáinknak a verseny nem sikerült, egy döntetlennel és két vereséggel az utolsó, negyedik helyen végeztek.

Augusztus 9-én elindult az új bajnokság 2015/2016. évfolyama, amelyben a mi „A”- osztályunk a VII. liga B. csoportjában indult. A bajnokság őszi fordulóján nagyon jól szerepeltek, amikor a 13 lejátszott mérkőzésből 10 nyereséget, 1 döntetlent és 2 vereséget könyvelhettek el. Az ellenfeleinknek 53 gólt rúgtunk, Ezek közül valamivel több, mint egy harmadához a csapat kapitánya Juraj Kanás járult hozzá, aki a VII. liga góllövői között a megosztott második helyen van.

Minden év végén a csapatunk részt vesz a „MY Nitrianske noviny” karácsonyi fedett pályás mérkőzésén. Ebben az évben ez már a 24. évfolyam volt. A mérkőzésen a múltban általában sikeresek voltunk. Ebben az évfolyamban az ivánkai, nagycétényi, vágsellyei és a szelőcei csapatokkal mérkőztünk meg. 2 győzelem és 2 vereség eredménnyel elértük a 3. helyet, amellyel azonban nem jutottunk tovább.

**Jubilanti v mesiacoch
júl—december 2015
Jubilánsok**

*Kluka Alexej
Németh Stanislav
Kováč Vincent
Nagy František
Süttő Marián*

*Šubová Helena
Milo Alexander
Karaszová Alžbeta
Csámpai Alexej
Gažúr Pavel*

*Brindzová Helena
Szárázová Jolana
Csámpai Andrej
Brindzová Valéria
Čeriová Anna
Malý Zoltán
Šubová Mária*

*Csámpai Štefan
Mészárosová Marta
Šubová Mária*

Kobza Andrej

Oslávencom želáme veľa zdravia, šťastia a rodinnej pohody.

Az ünnepelteknek sok erőt, egészséget, áldást és békességet kívánunk.



**V mesiacoch júl - december
2015 prišli na svet**

**2015. július – december
hónapokban a világra
jöttek:**

Šubová Karolína

Bombicz Matteo

Kluka Tomáš



Blahoželáme Vám k narodeniu
Vášho potomka!
Gratulálunk a szülőknek!



**V mesiacoch júl - december
2015 nás opustili**

**Akik eltávoztak az élők sorából
2015. július – december
hónapokban:**

Kupečková Mária

Čampai Július

Polinová Marta

Antal Ján

Hajduová Mária

Csámpai Pavol

Némethová Alžbeta

Gunišová Rozália

Gyurovicsová Helena

Kupeček Ľudovít



Pozostalým vyjadrujeme úprimnú
sústrasť!

A hozzátartozóknak őszinte részvétünket fejezzük ki!

Sobáše v mesiacoch júl - december 2015

Házasságot kötöttek:

Tomáš Szerződi - Zuzana Mikleová
29.8.2015 Čechynce

Matúš Kropuch – Monika Čabalová
10.10.2015 Župčany

Pavol Együd – Erika Juročková
10.10.2015 Čechynce

